

White —

Grey —

Beige —

Brown —

Lilac —

Amethyst —

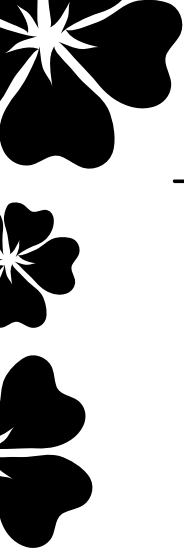
Vanille —

Ochre —

Easyway

LA FORZA

dell'equilibrio



Easyway

LA FORZA dell'equilibrio

Come l'acqua che scorre e non lascia trasparire il suo movimento. Come il soffio del vento, leggero e invisibile. L'antica filosofia zen esprime una saggezza fatta di piccole cose e piccoli gesti: una vita semplice fatta di cose semplici. Come lasciare che le cose prendano forma lentamente nel tempo, senza farsi soggiogare dall'euforia delle passioni facili. Nella vita frenetica che affrontiamo ogni giorno molte cose sono date per scontate, molte le cose fatte o vissute in maniera veloce, superficiale. Il ritmo frenetico impostoci dalla "civiltà" dei consumi può essere ridimensionato riappropriandoci di ogni istante. L'oriente ci insegna che ogni cosa collocata in uno spazio e in un tempo particolare assume

un significato unico e importante. L'aspetto delle cose varia secondo le emozioni; e così noi vediamo magia e bellezza in loro, ma, in realtà, magia e bellezza sono in noi. Ispirato a questa filosofia, è nato un tipo di rivestimento per interni che concilia versatilità, comfort e praticità. Quella di arredare gli ambienti di una casa non è un'esperienza di poco conto. La scelta di un rivestimento capace di adattarsi ad ogni eventuale cambiamento è una decisione perspicace ed attenta. Easyway interpreta con disinvoltura la personalità di ogni ambiente ed ogni tipo di arredamento.



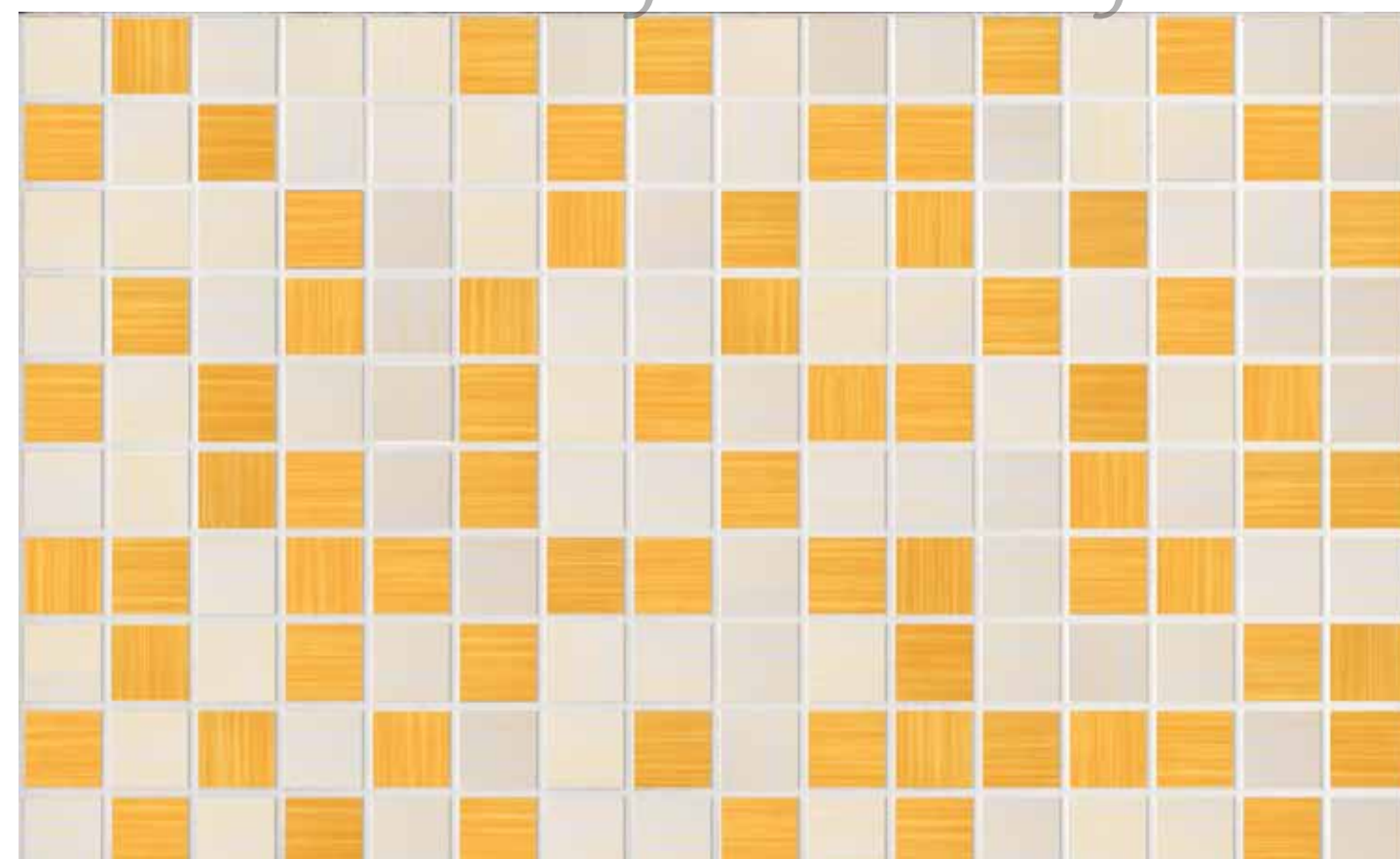
L'aspetto delle cose *varia secondo le emozioni...*

La versatilità di questo rivestimento rappresenta il suo punto di forza essendo sempre in armonia con il contesto in cui è inserito. Ne deriva un ambiente equilibrato, capace di esprimere la propria essenza grazie al carattere degli oggetti che ad essa vengono destinati. Rincasare con la consapevolezza di avere scelto una soluzione pratica che possiede una bellezza semplice e profonda è la strada che conduce alla serenità dell'anima. Con Easyway il risultato è quello di un ambiente sereno, calmo che invita ad evadere dai piccoli e grandi problemi quotidiani nutrendosi della positività delle sensazioni che i colori e le forme di ciò che ci circonda suggeriscono.



...ambiente sereno, calmo

Easyway





Rivestimento:
Easyway Vanille 25x40
Easyway Ochre 25x40
Matita Easyway Ochre 2x40
Listello Easyway Ochre 4,6x40
Inserto Colorsway Ochre 25x40
Pavimento:
Mood Giallo 30,4x30,4

L'aspect des choses
varie en fonction des émotions...



...ambiance sereine, calme

Easyway

LA FORCE *de l'équilibre*



Comme l'eau qui coule et ne laisse pas apparaître son mouvement. Comme le souffle du vent, léger et invisible. L'ancienne philosophie zen exprime une sagesse faite de petites choses et de petits gestes : une vie simple faite de choses simples. Ou comment laisser que les choses prennent forme lentement avec le temps, sans se faire dominer par l'euphorie des passions faciles. Dans la vie frénétique que nous affrontons tous les jours, beaucoup de choses sont considérées comme évidentes, beaucoup de choses sont faites ou vécues de manière rapide et superficielle. Le rythme frénétique qui nous est imposé par la « civilisation » de la consommation peut être redimensionné en nous réappropriant chaque instant.

L'orient nous enseigne que chaque chose située dans un espace et un moment particuliers prend une signification unique et importante. L'aspect des choses varie en fonction des émotions ; ainsi, nous voyons en elles de la magie et de la beauté mais, en réalité, la magie et la beauté sont en nous. Inspiré

de cette philosophie, est né un type de revêtement pour intérieurs qui concilie polyvalence, confort et praticité. La décoration des ambiances d'une maison n'est pas peu de chose. Le choix d'un revêtement capable de s'adapter à chaque changement éventuel est une décision perspicace et minutieuse.

Easyway interprète avec désinvolture la personnalité de chaque ambiance et chaque type de décoration. Toujours en harmonie avec l'environnement dans lequel il est intégré, la polyvalence est le point fort de ce revêtement. Il en découle une ambiance équilibrée, capable d'exprimer sa propre essence grâce au caractère des objets qui lui sont destinés. Rentrer chez soi en sachant qu'on a choisi une solution pratique à la beauté simple et profonde est ce qui conduit à la sérénité de l'âme. Avec Easyway, le résultat est une ambiance sereine, calme, qui invite à s'évader des petits et grands problèmes quotidiens en se nourrissant de l'aspect positif des sensations que suggèrent les couleurs et les formes de ce qui nous entoure.



Rivestimento:
Easyway Beige 25x40
Easyway Brown 25x40
Listello Easyway brown 4,6x40
Matita Easyway Brown 2x40
Fascia Romanticway Brown 12,5x40
Inserto Colorsway Brown 25x40
Pavimento:
Mood Caffè 30,4x30,4



Easyway

BALANCE

and strength

The emotions makes

us see the things in a different way...

Like the flowing clear water, like a fresh and invisible breeze. The ancient Zen philosophy is all about little but true things: a life made of simplicity. How can we wait for things that need a long time without enjoying the easy ones? In our frenetic everyday life we forget about those little beautiful things that happen every day. This frenetic rhythm can be readapted giving every moment back to ourselves.

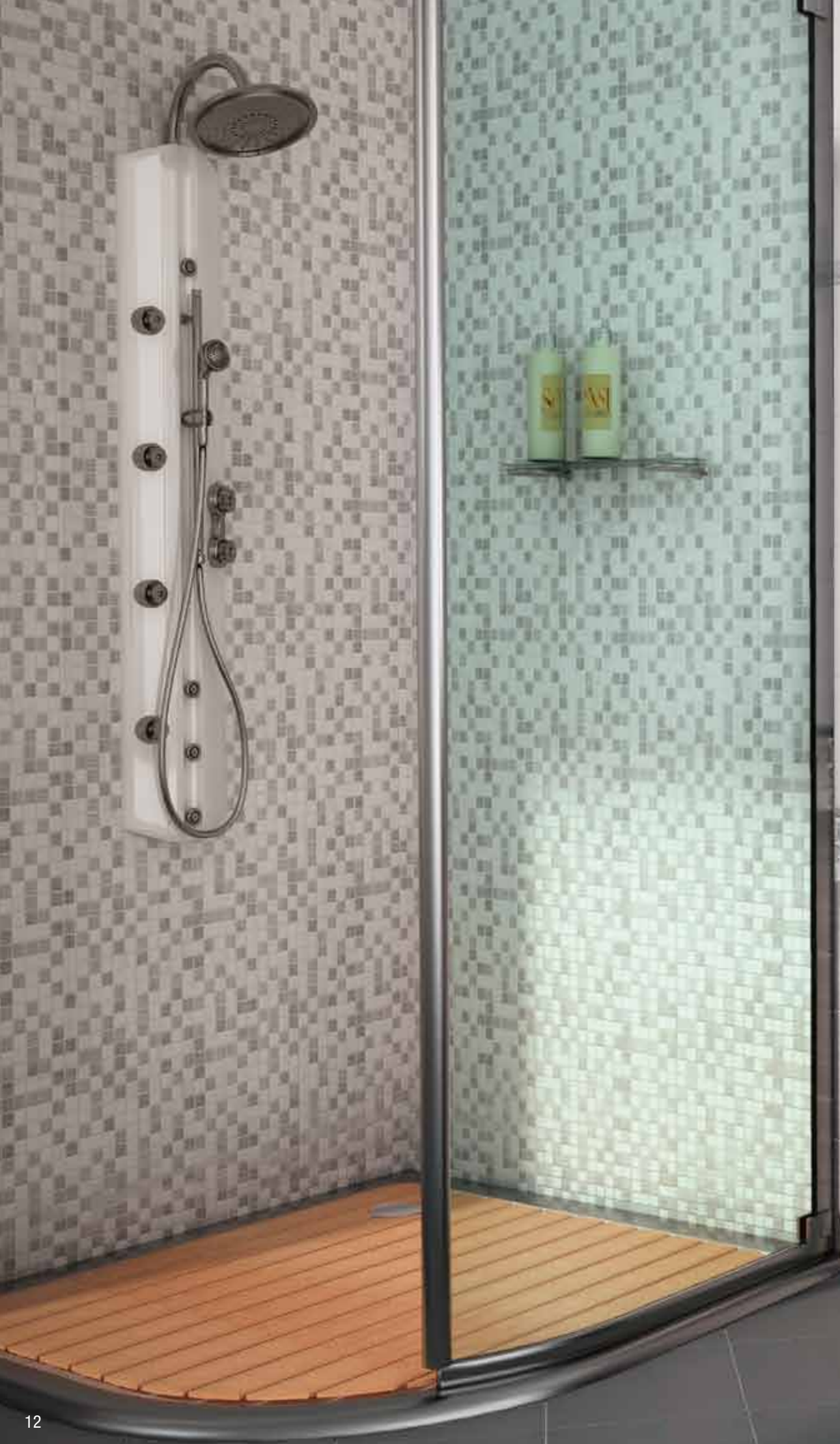
The eastern civilization teaches us that everything has an important and unique meaning related to

where and when it's collocated. The emotions let us see things in a different way; we see magic and beauty in the objects, whereas magic and beauty are inside of us. Inspired to this philosophy, this wall tile is born as versatile, comfortable and practical. To furnish a room it's a big deal. Choosing a wall tile able to be adapted to every situation is a smart choice.

Easyway is adaptable with no trouble to the personality of every room and every type of furnishing. The versatility of this

wall tile represents its strength being in harmony with every situation it's used for. Every room will be balanced and able to express its essence through the objects used. You will be able to come home knowing that you chose a practical solution full of simple and profound beauty, leading to the peace of your soul. With Easyway the outcome is a peaceful and calm environment that helps to hide from the small and big everyday problems using the positivity of emotions, colours and shapes around us.

...peaceful and calm environment



Rivestimento:
 Easyway White 25x40
 Easyway Grey 25x40
 Listello Easyway Grey 4,6x40
 Matita Easyway Grey 2x40
 Fascia Romanticway Grey 12,5x40
 Colorsway Grey 25x40
 Pavimento:
 Mood Antracite 30,4x30,4

Das Erscheinungsbild der Dinge

variiert entsprechend der Emotionen.



Easyway **BALANCE** *und Stärke*

Wie der Fluss des Wassers, das seine Bewegung nicht preisgibt. Wie das Wehen des Windes - leicht und unsichtbar. Die althergebrachte Zen-Philosophie drückt eine aus kleinen Dingen und kleinen Gesten bestehende Weisheit aus: ein einfaches Leben, das aus einfachen Dingen besteht. Die Dinge mit der Zeit langsam Form annehmen lassen, ohne sich von der Euphorie der leichtlebigen Leidenschaften mitreißen zu lassen. In unserem täglichen hektischen Leben sind viele Dinge selbstverständlich geworden, viele Dinge werden schnell und oberflächlich erledigt oder erfahren. Der frenetische Rhythmus, den uns die Konsumgesellschaft aufgezwungen hat, kann auf das rechte Maß zurückgeführt werden, indem wir uns jeden einzelnen Augenblick zurückerorbern.

Der Orient lehrt uns, dass jeder Gegenstand in einem bestimmten

Raum und in einer bestimmten Zeit eine einzigartige und wichtige Bedeutung annimmt. Das Erscheinungsbild der Dinge variiert entsprechend der Emotionen. So sehen wir Zauber und Schönheit in ihnen; doch in Wahrheit liegen Zauber und Schönheit in uns selbst. Beeinflusst durch diese Philosophie ist eine Verkleidung für Innenbereiche entstanden, die Vielseitigkeit, Komfort und Zweckmäßigkeit miteinander vereint. Das Einrichten der Bereiche einer Wohnung ist eine Erfahrung, der nicht zu wenig Bedeutung beigemessen werden sollte. Die Wahl einer Wandfliese, die sich jeder möglichen Veränderung anzupassen vermag, ist eine scharfsinnige und aufmerksame Entscheidung.

Easyway interpretiert die Persönlichkeit eines jeden Bereichs und jedes Einrichtungsstils mit Nonchalance. Was bei dieser

Wandfliese am Meisten überzeugt ist ihre Fähigkeit, immer perfekt zum Kontext zu passen, in den sie sich harmonisch einfügt. Das immer ausgewogene Ambiente bewahrt seinen Charakter durch die individuell ausgewählten Ausstattungsgegenstände. Wer sich der Tatsache bewusst ist, bei sich daheim eine praktische Lösung gewählt zu haben, deren einfache Schönheit in die Tiefe dringt, ist auf dem besten Weg zum seelischen Wohlbefinden. Mit Easyway ist das Wohlbefinden in der ruhigen Ambiente gewährleistet, alle kleinen und großen Sorgen aus dem Alltag werden durch die von den Farben und Formen der Umgebung vermittelten Positivität neutralisiert.



Rivestimento:
Easyway Lilac 25x40
Easyway Amethyst 25x40
Matita Easyway Amethyst 2x40
Fascia Romanticway Amethyst 12,5x40
Inserto Colorsway Ametista 25x40
Pavimento:
Mood Glicine 30,4x30,4

White



Grey



Beige



Brown



Vanille



Ochre



Lilac



Amethyst



collezione

Easyway



Easyway

Fondi



PEWR01 Easyway White • 25x40 - 10"x16"



PEWR02 Easyway Grey • 25x40 - 10"x16"



PEWR03 Easyway Beige • 25x40 - 10"x16"



PEWR04 Easyway Brown • 25x40 - 10"x16"



PEWR05 Easyway Lilac • 25x40 - 10"x16"



PEWR06 Easyway Amethyst • 25x40 - 10"x16"



PEWR07 Easyway Vanille • 25x40 - 10"x16"



PEWR08 Easyway Ochre • 25x40 - 10"x16"

Listello Easyway



PEWL05 Listello Easyway Grey
4,6x40 - 2"x16"



PEWL06 Listello Easyway Brown
4,6x40 - 2"x16"

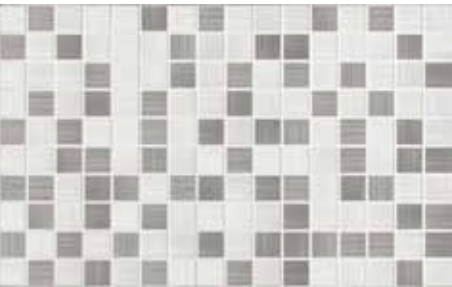


PEWL07 Listello Easyway Amethyst
4,6x40 - 2"x16"



PEWL08 Listello Easyway Ochre
4,6x40 - 2"x16"

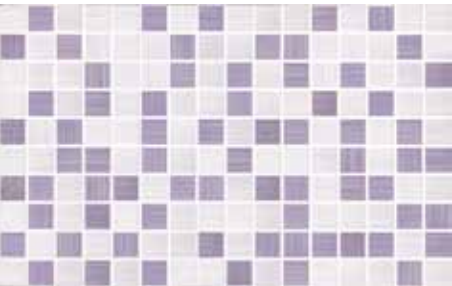
Inserto Colorsway



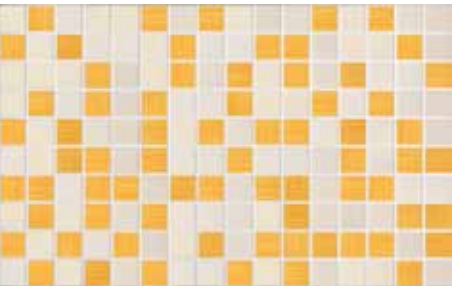
PEWD01 Inserto Colorsway Grey
25x40 - 10"x16"



PEWD02 Inserto Colorsway Brown
25x40 - 10"x16"



PEWD03 Inserto Colorsway Amethyst
25x40 - 10"x16"



PEWD04 Inserto Colorsway Ochre
25x40 - 10"x16"

Fascia Romanticway



PEWD05 Fascia Romanticway Grey
12,5x40 - 5"x16"



PEWD06 Fascia Romanticway Brown
12,5x40 - 5"x16"



PEWD07 Fascia Romanticway Amethyst
12,5x40 - 5"x16"



PEWD08 Fascia Romanticway Ochre
12,5x40 - 5"x16"

Pezzi Speciali



PEWS01 Matita Easyway Grey
2x40 - 0,8"x16"

PEWS02 Ang. Est. Matita Easyway Grey
1x2 - 0,4"x0,8"



PEWS07 Matita Easyway Ochre
2x40 - 0,8"x16"

PEWS08 Ang. Est. Matita Easyway Ochre
1x2 - 0,4"x0,8"



PEWS03 Matita Easyway Brown
2x40 - 0,8"x16"

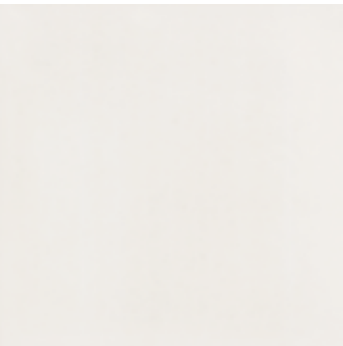
PEWS04 Ang. Est. Matita Easyway Brown
1x2 - 0,4"x0,8"



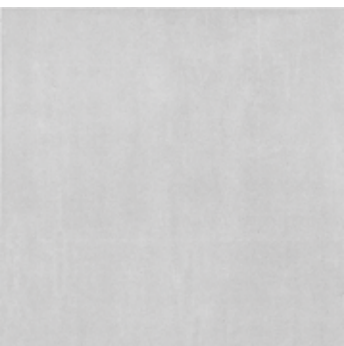
PEWS05 Matita Easyway Amethyst
2x40 - 0,8"x16"

PEWS06 Ang. Est. Matita Easyway Amethyst
1x2 - 0,4"x0,8"

Pavimenti



POO100
Mood Bianco
30,4x30,4 - 12"x12"



POO790
Mood Grigio
30,4x30,4 - 12"x12"



POO791
Mood Antracite
30,4x30,4 - 12"x12"



POO600
Mood Caffè
30,4x30,4 - 12"x12"



POO700
Mood Glicine
30,4x30,4 - 12"x12"



POO420
Mood Ametista
30,4x30,4 - 12"x12"



POO110
Mood Avorio
30,4x30,4 - 12"x12"



POO200
Mood Giallo
30,4x30,4 - 12"x12"

RIVESTIMENTI IN BICOTTURA - N = cm 25x40 - SPESSORE mm 7

DOUBLE FIRING WALL TILES - THICKNESS mm 7 - CARREAUX DE MUR EN BICUISSON - EPAISSEUR mm 7

WANDFLIESEN ZWEIMAL-BRAND VERFAHREN - STÄRKE mm 7

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN				
Piastrelle di ceramica pressate a secco. Caratteristiche di qualità secondo i test di controllo previsti dalla norma EN 14411 appendice L gruppo B111 GL Dry pressed ceramic tiles. Quality specifications, according to control tests of EN 14411 appendix L group B111 GL Carreaux céramiques pressés à sec. Caractéristiques de qualité d'après les essais de contrôle norme EN 14411 appendice L groupe B111 GL Trocken gepresste Keramikfliesen. Qualitätseigenschaften nach Normen EN 14411, Anhang L Gruppe B111 GL		PRESCRIZIONE STANDARD REQUIREMENTS PRESCRIPTIONS ANFORDERUNGEN	RISULTATI TESTS TEST RESULTS RESULTATS DES ESSAIS PRÜFERGEBNIS	TEST SECONDO ACCORDING TO STANDARD ESSAIS SELON NORME TESTS NACH
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIM. DI FABBRICAZIONE - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIM. DE FABRICATION - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,50%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA MEDIA DEI 10 CAMPIONI - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE AVERAGE OF 10 SAMPLE PIECES - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA MOYENNE DE 10 ÉCHANTILLONS - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM DURCHSCHNITTMABES DER 10 MUSTER IN PROZENTEN	±0,3%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- SPESSORE: DEVIAZIONE DELLO SPESSORE MEDIO DI OGNI PIASTRELLA DALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE IN % - THICKNESS: AVERAGE THICKNESS TOLERANCE, IN % VERSUS PRODUCTION DIMENSION - ÉPAISSEUR: ÉCART DE L'EMPAISSEUR MOYENNE POUR CHAQUE CARREAU PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION EN % - DICKE: ABWEICHUNG DER VOM HERSTELLER ANGEGEBENEN STÄRKE IN %	±10%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- RETTILINEITÀ IN % - STRAIGHTNESS IN % - RECTITUDE DES ARETES EN % - GERADLINIGKEIT IN %	±0,3%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- ORTOGONALITÀ IN % - RECTANGULARITY IN % - ANGULARITÉ EN % - RECHTWINKELIGKEIT IN %	±0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- PLANARITÀ - FLATNESS - PLANÉITÉ - EBENFLÄCHIGKEIT - CURVATURA DEL CENTRO - CENTRE CURAVATURE - COURBURE CENTRALE - CURVATURA DELLO SPIGOLO - EDGE CURVATURE - COURBURE LATÉRALE - SVERGOLAMENTO - WARPAGE - VOILE	+0,5% -0,3% +0,5% -0,3% +0,5% -0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- ASSORBIMENTO D'ACQUA IN % - % WATER ABSORPTION - ABSORPTION D'EAU EN % - WASSERAUFNAHME IN %	> 10%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-3
	- SFORZO DI ROTTURA IN N - BREAKING STRENGTH IN N - EFFORT DE RUPTURE EN N - BRUCHLAST IN N	sp.≥7,5mm 600min sp.<7,5mm 200min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA ALLA FLESSIONE IN N /mm² - N /mm² FLEXURAL STRENGTH TEST - RÉSISTANCE A LA FLEXION EN N /mm² - BIEGEFESTIGKEIT IN N /mm²	sp.>7,5mm 12min sp.≥7,5mm 15min	RESISTE / RESIST RÉSISTE / WIDERSTEHT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI - THERMAL SHOCKS RESISTANT - RÉSISTANCE AU CHOC THERMIQUES - WIDERSTANDSFÄHIGKEIT TEMPERATURSCHWANKUNGEN	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	RESISTE / RESIST RÉSISTE / WIDERSTEHT	ISO 10545-9
	- RESISTENZA AL CAVILLO - CRAZING RESISTANCE - RÉSISTANCE AU TRESSAILAGE - WIDERSTAND GEGEN HAARRISS	RICHIESTA - REQUIRED REQUISE - GEFORDET	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-11
	- COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE - COEFFICIENT OF THERMAL LINEAR EXPANSION - COÉFFICIENT DE DILATATION TERMIQUE LINÉAIRE - LINEARER WÄRMEAUSDEHNUNGSKOEFFIZIENT	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	α = 6,5x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	ISO 10545-8
	- RESISTENZA ALLE MACCHIE / RESISTANCE TO STAINING - RÉSISTANCE AUX TACHES / FLECKENABWEISEND	CL. 3 min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-14
	- RESISTENZA A BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E ALCALI - RESISTANCE TO LOW CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS - RÉSISTANCE À BASSES CONCENTRATIONS D'ACIDES ET ALCALIS - WIDERSTAND GEGEN NIEDRIGE KONZENTRATIONEN VON SÄUREN	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	A / B	ISO 10545-13
	- RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI DI USO DOMESTICO E AGLI ADDITIVI PER PISCINA - RESISTANCE TO DOMESTIC CHEMICAL PRODUCTS AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOL - RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES À USAGE DOMESTIQUE ET AUX ADDITIFS PUOR PISCINE - WIDERSTAND GEGEN HAUSHALTSCHMIKLAIEN UND SCHWIMMBADZUSATZSTOFFEN	GB min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-13
	- RESISTENZA AL GELO - FROST RESISTANCE - RÉSISTANCE AU GEL - FROSTSICHERHEIT		NON RESISTE / NOT RESISTANT NE RÉSISTE PAS NICHT WIDERSTANDSFÄHIG	ISO 10545-12

N.B.: I risultati dei test si riferiscono alla sola prima scelta e non sono riferibili ai pezzi speciali. / The test results refer only to first class items and they do not regard the trim pieces. / Les résultats des tests ne se rapportent qu'aux articles des premier choix et ne concernent pas les pièces spéciales. / Die Testergebnisse beziehen sich nur auf die erste Wahl und sind nicht auf Spezialteile übertragbar.

IMBALLI - PACKING - EMBALLAGES - VERPACKUNGSDATEN

Articoli	PZ x BOX	MQ x BOX	KG x BOX	BOX x PAL	MQ x PAL	KG x PAL
Fondo 25x40	16	1,60	19,52	54	86,40	1075
Fascia 12,5x40	8	-	5	-	-	-
Listello 4,6x40	8	-	1,6	-	-	-
Matita 2x40	8	-	1,44	-	-	-
Pavimento 30,4x30,4	14	1,30	21,80	48	62,40	1066

PAVIMENTI IN GRES CERAMICO SMALTATO - N = cm 30,4x30,4 - SPESSORE mm 8,4

GLAZED CERAMIC STONEWARE FLOOR TILES - THICKNESS mm 8,4

SOLS EN GRES CERAMIQUE EMAILLE - EPAISSEUR mm 8,4 - BODENFLIESEN AUS KERAMISCHEM GLASIERTEM FEINSTEINZEUG - STÄRKE mm 8,4

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN				
Piastrelle di ceramica pressate a secco. Caratteristiche di qualità secondo i test di controllo previsti dalla norma EN 14411 appendice H gruppo B1b GL Dry-pressed ceramic tiles. Quality specifications, according to control tests of EN 14411 Appendix H group B1b GL Carreaux céramiques pressés à sec. Caractéristiques de qualité d'après les essais de contrôle norme EN 14411 Appendice H groupe B1b GL Trocken gepresste Keramikfliesen. Qualitätseigenschaften nach Normen EN 14411 Anhang H Gruppe B1b GL		PRESCRIZIONE STANDARD REQUIREMENTS PRESCRIPTIONS ANFORDERUNGEN	RISULTATI TESTS TEST RESULTS RESULTATS DES ESSAIS PRÜFERGEBNIS	TEST SECONDO ACCORDING TO STANDARD ESSAIS SELON NORME TESTS NACH
Area S del prodotto (cm2) / Product area S (cm2) / Surface S du produit (cm2) / Orberfläche S des Produktes (cm2)		S>410	S>410	
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIM. DI FABBRICAZIONE - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIM. DE FABRICATION - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,6%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA MEDIA DEI 10 CAMPIONI - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE AVERAGE OF 10 SAMPLE PIECES - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA MOYENNE DE 10 ÉCHANTILLONS - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM DURCHSCHNITTMABES DER 10 MUSTER IN PROZENTEN	±0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN PERCENTO, DELLO SPESSORE MEDIO DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIMENSIONE DI FABBRICAZIONE - ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE THICKNESS OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE, EN POURCENTAGE, ENTRE L'ÉPAISSEUR MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIMENSION DE FABRICATION - ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DER DURCHSCHNITTSDICKE JEDER FLIESE VOM HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - DEVIAZIONE MASSIMA DI RETTILINEITÀ, IN PERCENTO, IN RAPPORTO ALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE CORRISPONDENTI - MAXIMUM STRAIGHTNESS DEVIATION, IN %, IN RELATION TO THE CORRESPONDING PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE DE RECTITUDE, EN POURCENTAGE, PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION CORRESPONDANTES - ZULÄSSIGE HÖCHSTABWEICHUNG DER KANTENGERADHEIT IM VERHÄLTNIS ZU DEN ENTSPRECHENDEN HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - DEVIAZIONE MASSIMA DI ORTOGONALITÀ, IN PERCENTO, IN RAPPORTO ALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE CORRISPONDENTI - MAXIMUM RECTANGULARITY DEVIATION, IN %, IN RELATION TO THE CORRESPONDING PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE D'ANGULARITÉ, EN POURCENTAGE, PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION - HÖCHSTABWEICHUNG DER RECHTWINKLIGKEIT IM VERHÄLTNIS ZU DEN ENTSPRECHENDEN HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,6%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- PLANARITÀ (CURVATURA DEL CENTRO, DELLO SPIGOLO E SVERGOLAMENTO) - FLATNESS (CURVING IN THE MIDDLE, CORNER AND WARPING) - PLANÉITÉ (COURBURE CENTRALE, DE L'ARÊTE ET GAUCHISSEMENT) - EBENFLÄCHIGKEIT (KRÜMMUNG DER MITTE, DER KANTE UND VERWINDUNG)	±0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- ASSORBIMENTO D'ACQUA IN % - % WATER ABSORPTION - ABSORPTION D'EAU EN % - WASSERAUFNAHME IN %	0,5%<E≤3%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-3
	- SFORZO DI ROTTURA IN N (sp. >=7,5 mm) - BREAKING STRENGTH IN N (thickness >=7,5 mm) - EFFORT DE RUPTURE EN N (ép. >=7,5 mm) - BRUCHLAST IN N (Dicke >=7,5 mm)	1100 min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA ALLA FLESSIONE IN N /mm² - N /mm² FLEXURAL STRENGTH TEST - RÉSISTANCE A LA FLEXION EN N /mm² - BIEGEFESTIGKEIT IN N /mm²	30 min		ISO 10545-4
	- RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI - THERMAL SHOCKS RESISTANT - RÉSISTANCE AU CHOC THERMIQUES - WIDERSTANDSFÄHIGKEIT TEMPERATURSCHWANKUNGEN	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	RESISTE / RESIST RÉSISTE / WIDERSTEHT	ISO 10545-9
	- RESISTENZA AL CAVILLO - CRAZING RESISTANCE - RÉSISTANCE AU TRESSAILAGE - WIDERSTAND GEGEN HAARRISS	RICHIESTA - REQUIRED REQUISE - GEFORDET	CONFORME / IN ACCORDANCE CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-11
	- COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE - COEFFICIENT OF THERMAL LINEAR EXPANSION - COÉFFICIENT DE DILATATION TERMIQUE LINÉAIRE - WÄRMEAUSDEHNUNGSKOEFFIZIENT	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	α = 6,7x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	ISO 10545-8
	- RESISTENZA ALLE MACCHIE DELLE PIASTRELLE SMALTATE / RESISTANCE TO STAINING OF GLAZED TILES - RÉSISTANCE AUX TACHES DES CARREAUX EMAILLÉS / WIDERSTAND GEGEN FLECKENBILDNER VON GLASIERTEN FLIESEN	3 min	CONFORME / IN ACCORDANCE CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-14
	- RESISTENZA A BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E ALCALI - RESISTANCE TO LOW CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS - RÉSISTANCE À BASSES CONCENTRATIONS D'ACIDES ET ALCALIS - WIDERSTAND GEGEN NIEDRIGE KONZENTRATIONEN VON SÄUREN	CLASSE DICHIARATA DAL PRODUITTORE / MANUFACTURER TO STATE CLASSIFICATION / CLASSE DECLARÉE PAR LE PRODUCTEUR KLASSE ENTSPRECHEND DER HERSTELLERANGABEN	A / B	ISO 10545-13
	- RESISTENZA A ALTE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E ALCALI - RESISTANCE TO HIGH CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS - RÉSISTANCE À DE HAUTES CONCENTRATIONS D'ACIDES ET BASES - BESTÄNDIGKEIT GEGEN STARK KONZENTRIERTE SÄUREN UND LAUGEN			
	- RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI DI USO DOMESTICO E AGLI ADDITIVI PER PISCINA - RESISTANCE TO DOMESTIC CHEMICAL PRODUCTS AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOL - RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES À USAGE DOMESTIQUE ET AUX ADDITIFS PUOR PISCINE - WIDERSTAND GEGEN HAUSHALTSCHMIKLAIEN UND SCHWIMMBADZUSATZSTOFFEN	GB min	CONFORME / IN ACCORDANCE CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-13
	- RESISTENZA AL GELO - FROST RESISTANCE - RÉSISTANCE AU GEL - FROSTSICHERHEIT	RICHIESTA - REQUIRED REQUISE - GEFORDET	CONFORME / IN ACCORDANCE CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-12

* Non applicabili per i bordi irregolari caratteristici. / Not applicabe because of their irregular borders. / Ne sont pas applicables à cause des bords irréguliers caractéristiques. / Gilt nicht für aufgrund der ungleichmäßigen, typischen Ränder
** Risultati test su altri colori o con altri metodi forniti su richiesta / Test results on other colors are supplied on request / Les résultats des tests sur les autres coloris sont fournis à la demande / Die Testergebnisse auf anderen Farben werden auf Wunsch geliefert

N.B.: I risultati dei test si riferiscono alla sola prima scelta e non sono riferibili ai pezzi speciali. / The test results refer only to first class items and they do not regard the trim pieces. / Les résultats des tests ne se rapportent qu'aux articles des premier choix et ne concernent pas les pièces spéciales. / Die Testergebnisse beziehen sich nur auf die erste Wahl und sind nicht auf Spezialteile übertragbar.

AVVERTENZE PER I SIGNORI POSATORI
NOTICE TO TILE FIXERS - AVIS AUX CARRELEURS - HINWEIS FÜR DIE VERLEGUNG

AVVERTENZE: ALL’ ATTO DELLA POSA PRELEVARE PIASTRELLE ALTERNATIVAMENTE DA DIVERSE SCATOLE. CONTROLLARE, PRIMA DELLA POSA, TONALITÀ, CALIBRO E SCELTA NON SI ACCETTANO RECLAMI RELATIVI A MATERIALE GIÀ POSATO. DATE LE PARTICOLARI CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO, SI CONSIGLIA LA MESSA IN OPERA DEL MATERIALE CON FUGA.
ATTENTION: UPON SETTING, CHOOSE TILES ALTERNATIVELY FROM DIFFERENT CARTONS. BEFORE TILE SETTING, PLEASE VERIFY SHADE, CALIBER AND CHOICE. CLAIMS REGARDING THESE ITEMS CANNOT BE ACCEPTED AFTER TILE SETTING. CONSIDERING THE PARTICULAR CHARACTERISTICS OF THIS PRODUCT, WE SUGGEST TO LAY THE TILES WITH GROUT JOINT.
ATTENTION: LORS DE LA POSE PRÉLEVER LES CARREAUX ALTERNATIVEMENT DE PLUSIEURS CARTONS. AVANT LA POSE PRIÈRE DE CONTRÔLER LA NUANCE, LE CALIBRE ET LE CHOIX. LES RÉCLAMATIONS RELATIVES AU MATÉRIEL DÉJÀ POSÉ NE POURRONT PAS ÊTRE ACCEPTÉES. COMPTE TENU DES PARTICULIÈRES CARACTÉRISTIQUES DE CE PRODUIT , IL EST PRÉFÉRABLE DE LE POSER AVEC JOINT.
WICHTIGER HINWEIS: BEIM VERLEGEN EMPFEHLEN WIR DIE FLIESEN AUS VERSCHIEDENEN KARTONS ZU VERWENDEN, SOWIE FARBE, KALIBER UND WAHL ZU KONTROLLIEREN. BEANSTANDUNGEN NACH VERLEGUNG KÖNNEN NICHT BERÜCKSICHTIGT WERDEN. AUF GRUND DER BESONDERER STRUKTUR DES MATERIALS, WIRD EMPFOHLEN DIE PLATTEN MIT FUGE ZU VERLEGEN.

AVVERTENZE PER LA POSA DEL MOSAICO

PER OTTENERE IL MIGLIOR RISULTATO DI POSA SI PREGA DI OSSERVARE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE:
1. DOPO AVER APPLICATO IL FOGLIO ALLA PARETE ED ATTESO IL TEMPO NECESSARIO AFFINCHÉ LA COLLA ABBIÀ FATTO PRESA, RIMUOVERE LA PELLICOLA TRASPARENTE POSTA SULLA PARTE ANTERIORE DEL FOGLIO (SULLA FACCIA BELLA DEL FOGLIO).
2. PRIMA DI PROCEDERE ALLA STUCCATURA : RIMUOVERE EVENTUALI RESIDUI DI COLLA LASCIATI DALLA PELLICOLA TRASPARENTE CON ALCOOL PER EVITARE CHE LO STUCCO VI SI ATTACCHI.
QUESTA OPERAZIONE DEVE ESSERE FATTA CON MAGGIORE ATTENZIONE SULLE TESSERINE LUCIDE.
3. SUBITO DOPO AVER STUCCATO PROCEDERE SUBITO ALLA PULIZIA DELLE TESSERINE CON DECORAZIONI A RILIEVO AFFINCHÉ NON RIMANGANO DEI RESIDUI DI STUCCO CHE SECCANDOSI SAREBBERO DIFFICILMENTE REMOVIBILI.
4. DURANTE L'ULTIMA FASE DI PULIZIA DELLE SUPERFICI ED ANCHE PER LA PULIZIA QUOTIDIANA SI RACCOMANDA DI USARE PANNI MORBIDI E DI EVITARE NEL MODO PIU’ ASSOLUTO L’USO DI SOSTANZE ACIDE O ABRASIVE . LA POSA IN OPERA DEVE ESSERE ESEGUITA CON PARTICOLARE CURA PULENDO CON ATTENZIONE I RESIDUI IN ECCESSO QUANDO SONO ANCORA FRESCHI CON ACQUA ABBONDANTE.
NON ATTENENDOSI A QUESTE NORME PAUL&CO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI CONTESTAZIONI.

WARNINGS FOR THE INSTALLATION OF MOSAIC

PLEASE FOLLOW THESE WARNINGS CAREFULLY TO GET THE BEST INSTALLATION RESULT:
1. AFTER APPLYING THE SHEET ON THE WALL AND HAVING WAITED THE TIME NEEDED FOR THE ADHESIVE TO SET, REMOVE THE TRANSPARENT FILM ON THE SHEET FRONT PART (ON THE UPPER SHEET FACE).
2. BEFORE GROUTING: REMOVE POSSIBLE ADHESIVE RESIDUES LEFT BY THE TRANSPARENT FILM WITH ALCOHOL TO PREVENT THE GROUT FROM STICKING ON THEM. THIS OPERATION MUST BE MADE WITH GREATER CARE ON THE GLOSSY TESSERAE.
3. IMMEDIATELY AFTER GROUTING CLEAN THE TESSERAE WITH RELIEF DECORATIONS SO THAT NO GROUT RESIDUE IS LEFT; ONCE HARDENED, GROUT RESIDUES CAN BE HARDLY REMOVED.
4. DURING THE LAST CLEANING OF THE SURFACES AND ALSO FOR THE DAILY CLEANING IT IS RECOMMENDED TO USE SOFT CLOTHS AND TO ABSOLUTELY AVOID ACID OR ABRASIVE SUBSTANCES. THE INSTALLATION ON THE SPOT MUST BE VERY ACCURATE, CLEANING THE EXCESS RESIDUES CAREFULLY WHILE STILL FRESH WITH PLENTY OF WATER. PAUL&CO DECLINES ANY AND ALL LIABILITY FOR DAMAGE OR DEFECTS CAUSED BY FAILURE TO OBSERVE THESE CLEANING INSTRUCTIONS.

CONSEILS POUR LA POSE DU MOSAÏQUE

POUR OBTENIR UN BON RESULTAT DE POSE NOUS VOUS PRIONS D'OBSERVER ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:
1. APRES AVOIR APPLIQUE LA FEUILLE AU MUR ET ATTENDU LE TEMPS NÉCESSAIRE AFIN QUE LA COLLE AIT PRISE, ENLEVER LA PÉLLICULE TRANSPARENTÉ QUI EST SUR LA PARTIE ANTÉRIEURE DE LA FEUILLE (SUR LA BELLE FACE DE LA FEUILLE).
2. AVANT DE PROCEDER AUX JOINTS ENLEVER TOUT RÉSIDU DE COLLE LAISSÉ PAR LA PÉLLICULE TRANSPARENTÉ AVEC DE L'ALCOOL POUR EVITER QUE LE JOINT SE FIXE. CETTE OPÉRATION DOIT ETRE EFFECTUÉE AVEC PLUS D'ATTENTION SUR LES TESSELLES BRILLANTES.
3. APRES AVOIR JOINTE PROCÉDER IMMÉDIATEMENT AU NETTOYAGE DES TESSELLES AVEC DÉCORATION EN RELIEF AFIN D’ÉVITER QUE LE RÉSIDU DE JOINT SÈCHE CAR APRÈS TRÈS DIFFICILE A RETIRER.
4. LORS DE LA PHASE FINALE DE NETTOYAGE DES SURFACES ET POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN IL EST CONSEILLÉ D’UTILISER UN CHIFFON DOUX ET ABSOLUMENT DÉCONSEILLÉ D’UTILISER DES SUBSTANCES ACIDES OU ABRASIVES.
LA POSE DES MATÉRIAUX DOIT FAIRE L'OBJET D'UN SOIN PARTICULIER EN ÉLIMINANT SOIGNEUSEMENT LES RÉSIDUS ENCORE FRAIS À GRANDE EAU.
LE NON RESPECT DE CES PRESCRIPTIONS DÉGAGE PAUL&CO DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE CONTESTATION.

HINWEISE FUER DIE VERLEGUNG MOSAICS

UM BEI DER VERLEGUNG DAS BESTE ERGEBNIS ZU ERHALTEN, MÖCHTEN WIR SIE BITTEN FOLGENDE HINWEISE AUFMERKSAM ZU BEACHTEN :
1. NACH DER AUFTRAGUNG DES BLATTES AUF DER WAND, SOWIE NACH ABLAUF DER NOTWENDIGEN ZEIT BIS DER KLEBER FEST GEWORDEN IST, ENTFERNEN SIE DIE DURCHSICHTIGE FOLIE AUF DER VORDERSEITE DES BLATTES (AUF DER SCHÖNEN SEITE DES BLATTES).
2. BEACHTEN SIE FOLGENDES VOR DER STUCKATUR: ENTFERNEN SIE EVENTUELLE KLEBERRESTE VON DER FOLIE MIT ALKOHOL, UM ZU VERMEIDEN, DASS DER STUCK DARAN HAFTEN BLEIBT. BEI DEN GLÄNZENDEN MOSAIKSTEINCHEN SOLLTEN SIE BESONDERS VORSICHTIG SEIN.
3. PUTZEN SIE DIE MOSAIKSTEINCHEN MIT RELIEFDEKORATION SOFORT NACH DER STUCKATUR, DAMIT KEINE STUCKRESTE BLEIBEN, DENN WENN DER STUCK ANTROCKNET KANN ER SCHWER WIEDER ENTFERNEN WERDEN.
4. WÄHREND DER LETZTEN REINIGUNGSPHASE DER OBERFLÄCHEN UND FÜR DIE TÄGLICHE REINIGUNG IST DER EINSATZ VON WEICHEN LAPPEN EMPFOHLEN. SCHEUERMITTEL UND SÄUREN SIND ABSOLUT ZU VERMEIDEN.
BEIM VERLEGEN IST GRÖSSTE SORGFALT GEBOTEN, RÜCKSTÄNDE MÜSSEN IM NOCH FRISCHEN ZUSTAND MIT VIEL WASSER ENTFERNT WERDEN.
WERDEN DIESE HINWEISE NICHT BEACHTET, HAFTET DIE FIRMA PAUL&CO NICHT IM FALLE EINER REKLAMATION.

AVVERTENZE PER LA POSA DEI DECORI

DECORI CON VETRO E GRANIGLIE: LE DECORAZIONI MEDIANTE L'APPLICAZIONE ARTIGIANALE DEI VETRI E DELLE GRANIGLIE VETROSE SULLE PIASTRELLE CERAMICHE POSSONO PRESENTARE DELLE IRREGOLARITÀ NELLA DISTRUIBUZIONE DI DETTE GRANIGLIE, QUESTO NON PREGIUDICA L'EFFETTO ESTETICO DEL PRODOTTO MA ANZI NE ESALTA LE CARATTERISTICHE. ALTRA PARTICOLARITÀ DI QUESTA APPLICAZIONE È L'EFFETTO CRAQUELÉ.
DECORI CON ORO,PLATINO, METALLI: I DECORI REALIZZATI UTILIZZANDO ORO PURO E/O PLATINO E/O METALLI APPOSITAMENTE ADATTATI ALL'USO CERAMICO CHE VENGONO FISSATI CON COLLAUDATE TECNICHE ARTIGIANALI POSSONO PRESENTARE PICCOLE IMPERFEZIONI CHE SONO UNA CARATTERISTICA TIPICA DI QUESTA LAVORAZIONE.
DECORI CON LUSTRO: L'APPLICAZIONE DI PREGIATI LUSTRI DONANO ALLA PIASTRELLA DIVERSI TONI DI COLORE DANDO AL PRODOTTO ACCENTUATI RIFLESSI MADREPERLACEI ED UNA MAGGIORE INCISIVITÀ NEI COLORI.
DECORI A MANO: SI PRECISA CHE LE IRREGOLARITÀ DI DISEGNO E DI STESURA DEL COLORE E LA DIVERSITÀ TRA PIASTRELLA E PIASTRELLA NEI DECORATI A MANO, NON SONO DA CONSIDERARSI DIFETTI, MA ANZI CONTRADDISTINGUONO IL PRODOTTO ESEGUITO COMPLETAMENTE CON TECNICHE MANUALI.
AVVERTENZE DI POSA E PULIZIA DEI DECORI SOPRADESCRITTI: DURANTE L'ULTIMA FASE DI PULIZIA DELLE SUPERFICI ED ANCHE PER LA PULIZIA QUOTIDIANA SI RACCOMANDA DI USARE PANNI MORBIDI E DI EVITARE NEL MODO PIU’ ASSOLUTO L’USO DI SOSTANZE ACIDE O ABRASIVE . LA POSA IN OPERA DEVE ESSERE ESEGUITA CON PARTICOLARE CURA PULENDO CON ATTENZIONE I RESIDUI IN ECCESSO QUANDO SONO ANCORA FRESCHI CON ACQUA ABBONDANTE.
NON ATTENENDOSI A QUESTE NORME PAUL&CO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI CONTESTAZIONI.

WARNINGS FOR THE INSTALLATION OF DECORS

DECORATIONS WITH GLASS AND GRITS: DECORATIONS MADE BY HAND APPLICATION OF GLASS AND GLASSY GRITS ON CERAMIC TILES CAN SHOW DISTRIBUTION IRREGULARITIES, THOUGH THEY SHOULD BE CONSIDERED BY NO MEANS A DEFECT, RATHER A FEATURE ENHANCING THE PRODUCT. ANOTHER FEATURE OF THIS APPLICATION IS THE CRAQUELÉ EFFECT.
DECORATIONS WITH GOLD, PLATINUM, METALS: DECORATIONS MADE USING PURE GOLD AND/OR PLATINUM AND/OR METALS SUITABLY ADAPTED TO THE CERAMIC USE AND BONDED WITH TESTED HANDICRAFT TECHNIQUES CAN SHOW MINOR FAULTS THAT ARE TYPICAL OF SUCH PROCESS.
DECORATIONS WITH LUSTRE: THANKS TO THE APPLICATION OF PRECIOUS LUSTRES, THE TILE GETS DIFFERENT COLOUR SHADES, WITH BRIGHT MOTHER-OF-PEARL REFLEXES AND STRONGER COLOURS.
HAND DECORATIONS: PLEASE NOTE THAT PATTERN AND COLOUR APPLICATION IRREGULARITIES AND DIFFERENCES BETWEEN TILES IN HAND-DECORATED PRODUCTS ARE NOT TO BE CONSIDERED FAULTS, RATHER THEY FEATURE THE PRODUCT OBTAINED THROUGH TOTALLY MANUAL TECHNIQUES.
INSTALLATION AND CLEANING RECOMMENDATIONS OF THE ABOVE -MENTIONNED DECORATED TILES : DURING THE LAST CLEANING OF THE SURFACES AND ALSO FOR THE DAILY CLEANING IT IS RECOMMENDED TO USE SOFT CLOTHS AND TO ABSOLUTELY AVOID ACID OR ABRASIVE SUBSTANCES. THE INSTALLATION ON THE SPOT MUST BE VERY ACCURATE, CLEANING THE EXCESS RESIDUES CAREFULLY WHILE STILL FRESH WITH PLENTY OF WATER. PAUL&CO DECLINES ANY AND ALL LIABILITY FOR DAMAGE OR DEFECTS CAUSED BY FAILURE TO OBSERVE THESE CLEANING INSTRUCTIONS.

RECOMMANDATIONS POUR LA POSE DES DECORS

DÉCORS AVEC DU VERRE ET DES GRENAILLES : LES DÉCORATIONS AVEC APPLICATION ARTISANALE DE VERRE ET DE GRENAILLES EN VERRE SUR CARRELAGES CÉRAMIQUES PEUVENT PRÉSENTER DES IRRÉGULARITÉS DE DISTRIBUTION DES GRENAILLES, MAIS CECI NE NUIT AUCUNEMENT AU RENDU ESTHÉTIQUE DU PRODUIT, AU CONTRAIRE, CELA EN EXALTE ENCORE DAVANTAGE L'EFFET PRODUIT. UNE AUTRE SPÉCIFICITÉ DE CE TYPE D'APPLICATION EST SON EFFET CRAQUELÉ.
DÉCORS AVEC OR, PLATINE, MÉTAUX ET LUSTRE: LES DÉCORATIONS RÉALISÉES AVEC DE L'OR PUR ET/OU DU PLATINE ET/OU DES MÉTAUX SPÉCIALEMENT UTILISÉS POUR LA CÉRAMIQUE ET FIXÉS SELON DES TECHNIQUES ARTISANALES BIEN CONNUES PEUVENT PRÉSENTER DE PETITES IMPERFECTIONS QUI SONT DES CARACTÉRISTIQUES PROPRES À CE TYPE D'OUVRAGE.
DÉCORS AVEC DU LUSTRE : L'APPLICATION DE LUSTRES DE TRÈS GRANDE QUALITÉ DONNE AU CARRELAGE PLUSIEURS TONALITÉS DE COULEUR QUI CONFÈRENT AU PRODUIT DES REFLETS NACRÉS ACCENTUÉS ET DES COULEURS PLUS PRONONCÉES.
DÉCORS RÉALISÉES À LA MAIN: L'IRRÉGULARITÉ DU DESSIN ET DE L'APPLICATION DE COULEURS ET LES DIFFÉRENCES VISIBLES ENTRE DEUX CARREAUX DÉCORÉS À LA MAIN NE DOIVENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME DES DÉFAUTS, MAIS COMME LES SIGNES DISTINCTIFS DES OUVRAGES ENTIÈREMENT RÉALISÉS SELON DES TECHNIQUES MANUELLES.
RECOMMANDATIONS POUR LA POSE ET LE NETTOYAGE DES DECORS MENTIONES CI-DESSUS : LORS DE LA PHASE FINALE DE NETTOYAGE DES SURFACES ET POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN IL EST CONSEILLÉ D’UTILISER UN CHIFFON DOUX ET ABSOLUMENT DÉCONSEILLÉ D’UTILISER DES SUBSTANCES ACIDES OU ABRASIVES.
LA POSE DES MATÉRIAUX DOIT FAIRE L'OBJET D'UN SOIN PARTICULIER EN ÉLIMINANT SOIGNEUSEMENT LES RÉSIDUS ENCORE FRAIS À GRANDE EAU.
LE NON RESPECT DE CES PRESCRIPTIONS DÉGAGE PAUL&CO DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE CONTESTATION.

HINWEISE ZUR VERLEGUNG DER DEKORE

DEKORE MIT GLAS- UND FESTTEILCHEN: DIE DEKORIERUNG DURCH DIE HANDWERKLICHE AUFTRAGUNG VON GLAS- UND GLASARTIGEN FESTTEILCHEN AUF DIE KERAMISCHEN FLIESEN IST, WAS DIE VERTEILUNG DIESER TEILCHEN AUF DER OBERFLÄCHE ANBELANGT UNREGELMÄSSIG, DIES VERSCHLECHTERT ABER NICHT DIE OPTISCHE WIRKUNG DES PRODUKTS SONDERN BRINGT DESSEN EIGENSCHAFTEN NOCH BESSER ZUM AUSDRUCK. EINE WEITERE BESONDERHEIT DIESER APPLIKATION IST DER CRAQUELÉ-EFFEKT.
DEKORE MIT GOLD, PLATIN, METALLEN : DAS MIT ECHTEM FÜR DEN EINSATZ AUF KERAMISCHEM SCHERBEN ZUBEREITETE GOLD BZW. PLATIN BZW. METALL WIRD MIT BEWÄHRTEN HANDWERKLICHEN TECHNISCHEN VORGÄNGEN AUFGETRAGEN, SO DASS EVENTUELLE MANGELHAFTIGKEITEN ALS TYPISCHE EIGENSCHAFTEN DIESER BEARBEITUNG ZU VERSTEHEN SIND.
DEKORE MIT GLITTER: DIE APPLIKATION VON KOSTBAREM GLITTER VERLEIHT DER FLIESE VERSCHIEDENE FARBTÖNE MIT PERLMUTIGEM SCHIMMER UND EINER VERSTÄRKUNG DER FARBEN.
HANDGEFERTIGTE DEKORE: UNREGELMÄSSIGE DESIGNSTRUKTUREN UND FARBAPPLIKATIONEN SOWIE DIE UNTERSCHIEDLICHKEIT DER EINZELNEN VON HAND DEKORIERTEN FLIESEN SIND KEIN FABRIKATIONSFEHLER, SONDERN EINE SCHÄTZENSWERTE BESONDERHEIT, DIE ALLE VOLLSTÄNDIG MANUELL HERGESTELLTEN PRODUKTE KENNZEICHNEN.
HINWEISE ZUR REINIGUNG UND VERLEGUNG DER OBENGENANNTEN DEKORE: WÄHREND DER LETZTEN REINIGUNGSPHASE DER OBERFLÄCHEN UND FÜR DIE TÄGLICHE REINIGUNG IST DER EINSATZ VON WEICHEN LAPPEN EMPFOHLEN. SCHEUERMITTEL UND SÄUREN SIND ABSOLUT ZU VERMEIDEN.
BEIM VERLEGEN IST GRÖSSTE SORGFALT GEBOTEN, RÜCKSTÄNDE MÜSSEN IM NOCH FRISCHEN ZUSTAND MIT VIEL WASSER ENTFERNT WERDEN.
WERDEN DIESE HINWEISE NICHT BEACHTET, HAFTET DIE FIRMA PAUL&CO NICHT IM FALLE EINER REKLAMATION.

L'Azienda si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche tecniche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenersi legalmente vincolanti. Pesi, colori e misure possono subire variazioni tipiche del particolare processo di cottura del materiale ceramico. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa. Tutti i formati si intendono nominali.

The Company reserves the right, at any time and without prior notice, to change the information and technical characteristics given in this catalogue, none of which are to be considered legally binding. Weights, colours and dimensions are subject to the normal variations resulting from the ceramic firing process. Withing the limits of printed material, the colours and aesthetic features of the products illustrated correspond as closely as possible to those of the actual products. All sizes are to be considered nominal.

Die Firma behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog enthaltenen, unverbindlichen Angaben und technischen Eigenschaften jederzeit zu verändern. Gewichte, Farben und Abmessungen können infolge des besonderen Brennverfahrens des Keramikmaterials variieren. Die Abbildungen der Farben und die ästhetischen Merkmale entsprechend nach Möglichkeit und innerhalb der durch die Drucktechnik gesetzten Grenzen den Produkten. Alle Formate sind Richtmaße.

L'entreprise se réserve le droit de modifier à tout moment les informations et les caractéristiques figurant dans ce catalogue lesquelles ne sauraient en tout état de cause engager juridiquement l'entreprise. Les poids, les coloris et les dimension peuvent subir des variations, dues au processus de cuisson particulier du matériau céramique. Les coloris et les caractéristiques esthétiques des produits sont présentés de la façon la plus réaliste possible, dans les limites permises par les processus d'impression. Tous les formats indiqués sont les formats nominaux.

Concept e Graphic Design
Marketing Paul&Co Ceramiche e Ephemeris

Coordinamento
Marketing Paul&Co Ceramiche

Realizzazione e stampa
Ephemeris

Un ringraziamento a
BMT per i bagni di pag. 4/5 - 8/9 - 12/13 - 16/17
e a OTTONE MELODA per le rubinetterie di pag. 4/5 - 8/9 - 12/13 - 16/17

Ambientazioni
Teo Dom

Marzo 2012

Per alcune immagini contenute nel presente catalogo non è stato possibile rintracciare tutti gli aventi diritto. Paul&Co si dichiara disponibile a valutare eventuali richieste.

Paul&Co has not been able to find out who reserves the copyright on some images appearing on this catalogue. Paul&Co is willing to take into consideration any eventual request.